

572
1973/2



ՅԱՅԱՀԱՅԱՀ

1973 ՀԱՅԱՍՏԱՆ N5



ପରିବାହ୍ୟ

ମାତା ଏକଶମତିଲୀ

ଖ୍ୟାଳିର ଦିନିର୍ଜୀ ଦିନି,
ମ୍ବ୍ୟ ଏଫିନିର ଫ୍ର୍ୟେ,
ଫ୍ର୍ୟେବି ରା ମନ୍ଦିରନ୍ଦ୍ରି
ଶାଲିନୀର ଏରିର ଶାଶ୍ଵତ.

ବ୍ରାହ୍ମିନିକ୍ଷେଣ ଗ୍ରୂହିବା
ପ୍ରେଷଣ ମ୍ରିଦିନି ଦିଜିତ,
ମାମିନ ମେରିକ୍ଷେ ଦାନ୍ତର୍ମଣ୍ଡି
ଗାଢାଦର୍ଶିଣୀ ଦିକ୍ଷି.

ନାଥର ଟାପାହାନୀ ମିଳିନିଶ୍ଚାଳିନୀ

ଅଭିରାଜିଲ୍ଲାଭୀ କିନ୍ତୁ ଆଲାମୀ
ରା ଗାତ୍ରକିରିନୀ ଗର୍ଜା:
— ଗାତ୍ରମାରଜନୀ ତିର୍ଯ୍ୟାନ ମାନିନୀ,
ଗାତ୍ରମା, ଗାତ୍ରମା, ଗାତ୍ରମା!

შვიდი ვარსკვლავის ოქტომბრელები 35 ქრისტის ყველი

სამართლის ფასლობა

ნახატები რეალისტიკის



ქეთინო ლელას მეგობარია. ლელა კი ქ-
თინოს ვარსკვლავის ხელმძღვანელია. ლელას
ვარსკვლავს ყოველთვის აქვთბენ. ისეთი მეყ-
ვავილე ჰყავთ, სკოლაში მოსვლას ვერავინ
მისწრებოთ.

ბევრჯერ უთქვაში ნანა მასწავლებელს:

— ქეთინო, მორიგე ნუ გაგვიზირმაც, ყო-
ველ დილით ასე ადრინად ნუ მოღიხარო...
ბარჯვე გოგონას ვერავინ ასწრებს ყვავი-
ლების მოვლას. საკლასო ოთახის ფანჯრის
რაფებზე კი 6 ქოთანი ჩამწურივებულა: კაკ-
ტუსები, ჭორიენა, ნაწნავა და ბალბა.

ერთ დილა ქეთინომ ყვავილები ონკან-
თან გაიტანა. წყალი დაუსხა, ქოთნები გაა-
სუფთავა და ის იყო, წამით საკლასო ოთახ-
ში შებრუნდა, ყვავილები აღარ დაუხვდა.

შესფროთდნენ მეორე კლასელები. მოდენენ
კიბეებს, საკლასო ოთახებს...

— სად გაქრა ჩვენი ყვავილები?

ბოლოს ნინო შალამბერიძემ მიანინ, — ყვა-
ვილები ვიღაცას დერეფნის ფანჯრის რაფებ-
ზე დაედგა. ნინომ ყველა საკლასო ოთახში
შეიტანა.

— ვიპოვვ ჩვენი ყვავილები, ნუ დარდო,
ქეთინო, — დამშვედა მეგობარი და ყვავილები
კვლავ ფანჯრის რაფაზე ჩამწურივა.

35 ოქტომბრელმა მალე 6 ქიონის ყვავილს
35 მიუსატა. ყვავილებმა მარტო საკლასო
ოთახი კი არა, სკოლის დერეფნის ფანჯრე-
ბიც დამშვენეს.



კ. ბარებ-ს ხელ. ხელ. სამ.
სახ. მ. მარტო საკლასო
ტესტის გადასახვა

თორჯინებას იზეიმეს

თინიკომ 15 თოჯინა მოიტანა სკოლაში.

— ესნი ჩემი მეგობრები არიან,—გააცნო გოგონამ ოქტომბრელებს 15 სხვადასხვა ეროვნების ტანსაცმელში ჩატარებისას. თანაც მეგობრები ახარა, ბებიამ უკრაინიდან გამომგზავნა.

მეორეკლასელებს თოჯინები მოეწონათ.

საცხამეტმასის ზეიმზე თინიკოს თოჯინებიც მოვიპატიუროთ,—უთხრა გოგონებს ნანა მასწავლებელმა.

დახმარებით შეიკრა.

თინიკომ უკრაინაში მიწერა ბებოს და მისი გმოგზავნილი უქაინული კაბით გაიხსრა.

ქეთინო თოფურიამ აზერბაიჯანული კაბით თარგი იშოვა.

მაია სკამინაიშვილმა ქართული კაბითა და ჩიხტიკიაბით დაიმშევნა თავი.

ნანა მასწავლებელი მარინეს, ნანას, ლელას, იქმას, იზოლდასა და მანანას სომხური, თურქმენული, ბელორუსული, უზბეკური,



— როგორ? — გაიოცეს თინიკოს მეგობრებმა.—თოჯინებმა რაღაც უნდა გააეფონო? ჩვენ ხომ პიონერის საზეიმო დაბირებას ვიტყვით, ყელსახვევს გაგვიკეთებენ...

— ზეიმის დღეს საეთივე კაბებით მოირთვებით, როგორც ამ თოჯინებს აცვიათო, — უთხრა მათ ნანა მასწავლებელმა.

დატრიალდნენ მეორეკლასელები. დოდო ელენტმა რუსული ტანსაცმელი დედიკოს

ყირგიზული, ტაჯიკური, ყაზახური, მოლდავური, ლატვიური, ლიტვური და ესტონური კაბების შეკერვაში დაეხმარა.

ზეიმის დღეს გოგონები ახალ კაბებში მოირთვნენ. თვითეულს ხელში თინიკოს ნაჩუქარი თოჯინი ექირა.

ნანა მასწავლებელმა ზეიმის მონაწილე 15-ვე გოგონას თავიანთ თოჯინებთან ერთად გადაულო იმ სამახსოვრო დღეს სურათი.

* * *

ეს ყველაფერი თბილისის მე-2 გახანგრძლივებული დღის საშუალო სკოლის II^o კლასის ოქტომბრელთა ჯგუფის მატიანეშია ჩაწერილი. მის თავფურცელს „ცისარტყელა“ წერია. ალბომი ოქტომბრელთა ჯგუფის შვილივე ვარსკელავის საინტერესო, ამბებზე ჰყვება; ოქტომბრელებმა ალბომი 19 მასის პიონერებს გადასცეს.

პატარება ამ დღეს სათითაოდ წარმოთ-

ლენინის სახელმძიმელოს საკავშირო პიონერთა ორგანიზაციის რიგებში, ჩემი ამხანაგების წინაშე ვიძლევი საზეიმო დაპირებას: მხურვალედ მეყვარება ჩემი სამშობლო, ვიცხოვ-რებ, ვისწავლი და ვიბრძოლებ ის, როგორც გვინდებრძა დიღმა ლენინმა, როგორც გვასწავლის კოშუნისტური პარტია, მუდამ შევასრულებ საბჭოთა კავშირის პიონერის კანონებს.



ქვეს პიონერის საზეიმო დაპირება.

- მე სოსო გენებაშვილი!
- მე, ლელა სიღამონიძე!
- მე, ლელა გრძელიშვილი!
- მე, გაა დავითაშვილი!
- მე, თინა რუსაძე!
- მე, ირმა ლომიძე!
- მე, ირაკლია გაბელაძა...
- შევდივარ რა ვლადიმერ ილიას მე

... შემდეგ კი, ოქტომბრელებმა ლურჯ-ყდიანი ალბომი „ცისარტყელა“ რაზმეულის საბჭოს თავმჯდომარებს გადასცეს.

ალბომში ბევრ საინტერესო ამბავს ჰყვებიან ალბომბრელები „ვარსკელავის“ ცხოვრებაზე. იქ წერია ნანა საინტარზე, მეყვავი. ლე ქეთინზე, გია ბიბლიოთეკარზე და ცველაზე—7 ვარსკელავის 35 ყოჩალ აქტომ-ბრელზე.

ತಿಂಪಂಡಿತ

ಮಾನಿ ಎಕ್ಸಾಮಿನೇಶನ್

ಜೀರ್ತಿ ತಂತ್ರಾಚಿ ಪ್ರಾಂತಾಂಶವಾದ:
ಪ್ರಾರ್ಥಿ ನೃಪಿ ಮೆಂಪಣಿ.
ಘಟೇಂ „ಮೆಂಪಣಿ“ ರಾಧಾದ್ವಾ ಮಂಕುರಿ,
ಪ್ರಾಂತಾಂಶವಾದ ಗ್ರಾಂತಿ.

ನಂಬಾರ್ತಿ ಹುಸಿ ಕೊಡುಷಾಲಿನ್



ನಿಂಪಂಡಿತ ಅಂದಿನ ಹಿಂತಿಕಿರಿಂದಿ

ಇಂದಿನ ಕಾಂತ ಶ್ವಮಿಪ್ರಾರ್ಥ
ಭಿಂಬಿಂದ ಇಂ ಯುರಿದಿಲಿ,
ಮುಂತಿಕಿಂದಿ ಮಂತ್ರಿತಿನ್ಯಾಸ
ಗ್ರಿದಿ, ಗ್ರಿದಿ, ಗ್ರಿದಿಲಿ,
ನಿಂತಿಕಿಂದಿತ ಇಂತಿರಿದಿಲಿ,
ಇಂತಿರಿದಿ ಮಿಂತಿದಿಲಿ.



ხიდი

შორიში ვაკიავილი

ნაბარი გაღსაჩვილისა

სამაცულო ომის დროს, ყირიმში ჩეენი მეომ-
რების შეუძლებარი და მედგარი შეტევით — ფა-
შისტები კუდამოძუბული გარბოლნენ, თან მიუ-
რეებოლდნენ ტყვებს, ანგრევდნენ და სწავლენენ
ყველაფერი — ფაბრიკა-ქარხნებს, საცოვრებელ
სალებს, წყალსადენებს, ბოგირებს, ხილებს, რომ
ადგლობრივ მცხოვრებლებს და შურისმაძიებ-
ლებს არაფერი დარჩენოდათ.

— ზუსტად ერთი საათის შემდეგ ააფეთქებ
რკინიგზის ხილს და შეგვიერდები! — უბრძანა
გერმანელმა იუიცერმა მესანგრე ჯარისკაცს და
საათს დახედა.

— თქვენ ბრძანება შესრულებული იქნება! —
იყო ბასუნი.

ოფიცერი წავიდა.

ჯარისკაცი დაფუძურდა. ხილის ჯებირთან ამო-
თხარა ორმო, ჰიგ ჩატყო ამონლი, გაუქეთა
ფისტონი, მოაბა გრძელი, ორასმეტრიანი სივრ-
ძის ზონარი, დაბრუნდა უკან, მალობს მოეფა-
რა, აათო ასათი, და მოუკიდა ზონარს...

სეასტყიანა, ჯარისკაცის მოქმედებას თვალ-
ყურს ადგენებდნენ ყმატევილები ფედია და ვა-
სია, რომლებიც ხმელი ტოტების შესაგროვებ-
ლად იყვნენ შესული ტქუში...

— ფედია, ხედავ, ზონარს მოუკიდა ცეცხლი!
— ვხდავ!

— ხილს აფეთქებს!

— რატომ?

— გარდაიან და იმიტომ!

— გადავარჩინოთ ხილი!

— წავიდი, — მოემზადა ფედია, ქუდი შეის-
წორა, — რაც იქნება, იქნება!

— იცი შენ რა უნდა გააკეთო?

— ვიცი, ერთხელ ვუყურე პარტიზანებს.

— მე რა ვქნა?

— თვალი არ მოაშორო, აქ მომიცადე.

ფედამზ ხილისაკენ მოუსვა.

ზონარი იწვის, უახლოვდება ამონალს, ორი-
სამი წუთიც და ხილი აფეთქებდა... მამაცი,
აზრიანი ფედი მიუახლოვდა ჯებირს, ფისტონი
ამოაცალა. ამონალს ზონარი მოაძრო, ამონალე-
ბი ამოყრა ორმოდან და მთელი სისწრავით გაუ-
შურა ტყისაკენ...



— შენ ჭირიმე, ფედია! — მოეცვია ვასია მე-
გობარს და გადაეკინა.

ამ დროს ვაშას ძანილით ჩეენი ფეხისანი მებ-
ძროლებიც შემოაჭრნენ ხილზე...



ყველაზე ძვირვასი ნაყოფი

(ბულგარელი ზღაპარი)

ნაბატი ე. მამიშვილი

იყო და არა იყო ჩა, იყო ერთი კაცი. ამ კაცს
სამი ვაჟი ჰყავდა. ერთ დღეს უშმო სამიეკებს და
ასე მიმართა:

— შეღლენ, თქვენთვის თითო-თითო ქისა
მიბოძები! წადით და ვინც უველაზე ძვირფას
ნაყოფს მომიტანს, ჩემი ქონების ნახევარიც იმას
აქვნდეს.

გაუდგენ ვაჟიშვილები გზას.

სამი ჭლის შემდეგ დაბრუნდნენ.

— აბა, ჩას იტყვი? — პეითხა მამამ უფროს
ვაჟს, — ჩა მოიტან?

— ურნძენი მოგიტანე, მთელ დედამიწაზე ამა-
ზე ტბილი არა არის ჩა, — მიუგო უფროსმა
ვაჟმა.

— შენ ჩადა მოიტანე? — მიუბრუნდა მამა შუა-
თანას.

— ქოქოსს კაკალი, ფორთოხალი, ლელვი და
ბანანი. ასა, მამაჩემო, ჩველაფერი აქ არის! —
თვევა შუათანაშ.

— შენ ხელცარიელი ჩად მოსულხარ? — ახლა
უმცროსს მოუბრუნდა მამა.

— ეს, მამაჩემო, ის ნაყოფი, ჩაც შევიძინე
თვალით არა ჩანს! — ქვეყანა შემოვიარე და უც-
ლა სიბრძნე შევისწავლე.

ეს ჩომ მამამ გაიგონა, ძალიან გაიხარა:

— უველაზე ძვირფასი ნაყოფი შენ შეგიძე-
ნია, შეილო! ჩემი ჯილდოც შენ გმაუთვინის,
ჩადგან ცოდნაზე უკეთესი ამ ქვეყანად არაფერია.
მას ვერც ვერაენ ძალად წაგარომევს და ვერც
ჩუმად მოგარავს. უვიცი კაცი კი სახედაზე
უარესია.

თარგმნა რთარ სეიშვილმა

ზეთსა და თევზს, მოლარეთუხუცესნი—ფულს.
ქვეყნაში ცოდნანილა დარჩენენ პატიოსნები,
იმათღა აშფოთებდათ ქვეყნის ხედი, მაგრამ ცო-
ტანი ბევრთან, აბა, რას გახდებოდნენ!

და ის, მოხდა მოულოდნელი ამბავი: ათი ჭლის
თავშე ქაჯეთის ქვეყნიდან დაბრუნდა მეფისწუ-
ლი გვარამი. თურმე ქაჯებს ტუკედ ჰყოლოდათ
და ბოლოს, როგორც იქნა, დაესხნა თავი.

გვარამის გამოჩებამ მთელი სამეფო შეაჩინ-
ებლა. ხალხი იმის გამეცებას მოიხილა.

კეთილი კაცი იყო პირალე და რატი დაატყო,
ხალხი ჩემი ძმის მხარეს არისო და თანაც ტახ-
ტის ნამდგილი მემკვიდრე ის იყო, დაუთმო ძმას
გვირგვინ.

დალონდა გვარამი, მამის სიკვდილის ამბავი
რომ გაიგო, დალიან დალონდა და უფრო შეტად
იმან დაღლანი, ქვეყანი რომ ასეთ კოფაში დახ-
ვდა. მიეცა ჭმუნებას, ეს გადაგარებული ქვეყა-
ნა ასლა როგორ უნდა გამოვასწოროთ. მაგრამ
რას იპამდი, როგორმე უნდა ეპატრონებინა. იმ
დღიდანეთ შემოიჩინა ქვეყნისა და ხალხის პა-
ტიოსნი ერთგული პირი, მოუსგა ხელი ვეზი-

რებს და დილეგში ჩაამწყვდია. იმათ თავისი ძმაც
მიაყოლა, ერთად სჭირავდით და მანდაც ერთად
იკავითო.





მერე მოიწვია დარბაზი და გამართა ბჭობა, დამნაშავენი რით დაცხავოთ. ბერტი იფიქრეს, მაგრამ ერთაფერი გადაწევიტეს. ბოლოს ერთმა ბრძენდა უთხრა მეცე გვარამს:

— სამეფოში დამნაშავე იმდენია, უცლა რომ სიკედილით დაცხავოთ, ხალის შეთხელდება და ქვეყანა დასუსტდებათ; ციხეში რომ ჩაყაროთ, ადგილი არ გვეყოფათ. ამიტომ ერთ ჩეხებს მივაწვდი დარბაზს, თუ კეუზში დაუჯდებათ.

— ბრძანე, — უთხრა დარბაზმა.

— მაგ ხალხს ტვინი სხვაგვარად აქვს მომართული, სათითაოდ უნდა აქადოთ თავის ქალა, ზრდებიც, აი, ათი ჭლის მანძილზე ვის უმართავს იქ ერთი ნაწილი აქვთ ტვინისა, იმას შეცემას ნებთ და სახარებლო ხალხად იქცევიანო.

ხამეფო დარბაზმა მოიწონა ბრძენის ჩერება და შეცდენენ საქმეს.

შეცირებიდან დაიწყეს. ზაგრამ პოი, საოცრე-

ბაც!.. ახალეს ერთ ვეზირს თავის ქალა, მეორეს, მესამეს და რას ხედავენ; ტვინის მაგივრად ხუთი პატარა გუდა დევს ჰიგ. ერთს აწერია ტუშილები, მეორეს თაღლითობა, მესამეს—მომხევე ქელობა, მეოთხეს—მლაქენელობა, ხოლო მესუთეს—მთელი ქვეყანა რომ მღეროდა, ის ლექსი:

დანთოთ შუშის ფარაონი, პარი პარალეე! გვიტეხოთ ლვინის მარანი, პარი პარალეე! დროც გაგადაროთ ლხინითა, პარი პარალეე!

გაოცდა ბრძენი კაცი, გაოცდა მეცეც და ვე- სახელმწიფო, კიდევ კარგი, სულზე მოგვისწ- რო მეცე გვარამამა, თორებ მოთლად გაადგარდე- ბოდა და დილუპებოდა მთელი ქვეყანას.

მეცე გვარამი ახლაც ახსოვთ იმ დიდ, ულა- მაზეს ქვეყანაში—ნიგოზეთში.

ପରାମରିଦ ଏବା ପିଲାର ପିନକାଳୀ



ଓନ୍ଦଲିଶ୍ଵରର ବାଲକରୁଷ ଲ୍ୟାଙ୍କି

ଫିଲାର ଫିଲାର ଫିଲାରକୁଣ୍ଡଳୀର ଫିଲାରକୁଣ୍ଡଳୀର,
ଧାମିଳିଶ ଶେରାନ୍ଦିଶ ଅଭିରାଦନକୁଣ୍ଡଳୀର,
ଫିଲାରକୁଣ୍ଡଳୀର ମିଲାନ୍ଦିଶ ଫିଲାରକୁଣ୍ଡଳୀର,
ଶାରିଶ ରହାନ୍ଦଗୁଣ୍ଡଳୀର ଅଭିରାଦନକୁଣ୍ଡଳୀର
ଧା ମଦାନିଶ ନାନ୍ଦିଶ ମିଲାନ୍ଦିଶ-ନାନ୍ଦିଶ-
ଅବା, ଧାନ୍ତିପାତା,
ଅବା, ଧାନ୍ତିପାତା,
ଅବା ଗଢ଼ିଦରାତ ମାଲାକାତାର,
ମିଲାନିଶ ଧରିବା, ଫିଲାର ଶାରିଶ.

ତାରକରେଣ କୋଣ ହାଲାହାଲିପିକା
ନାଥାର୍ଥ କୋଣ ଉତ୍ତରାଜପିଲାଳିକା

ପରାମରିଦ ଏବା ପିଲାର ପିନକାଳୀ

ପିଲାର ପିନକାଳୀ

ସିବାରନ୍ତିଲିତ ମନ୍ଦିର ରୀମତାନ
କୁଳାସଶି ଗାମରଜ୍ଞ ବିନ୍ଦପ ଆରି,
ଅଶ୍ରୁରୂପରେବା କେଲମ୍ବ ପାରପିତ
ରୀମି ଗୁଲାପ ଝିପାରି,
ଅନ କୁଣ୍ଡଳିଗାର, ଅନଦା କରଗାଗାର,
ଅବା, ଗାମନମିପାନି!

ପରାମରିଦ

ତାଗପେବିଶ ଧିନି ମତ୍ତେରିବା,
ଶୁଶ୍ରେଷ୍ଠନିର ଦାଦିଶ ଜୀରାପ୍ର.
ତୁ ଗାମନିପାନ, ଗ୍ରେତାପ୍ରବା,
ଶେକପେତ୍ର ଫିନା ଡଗେରା.
ମେସାମ୍ବ ମୁସିକାଲୁରି
ଡଗେରା ଧାଉରିତେ ଧନଲାବ,
ଶାରାଦିଶ ମାଲୁକ୍ଷେ, ଶାତାରାବ,
ଅବେ ମିଲିଲ୍ଲେବ ମନ୍ଦିରିପାତା.

მიტო და ლურჯწინსაჭრიანი კაცი

ვლაძეგა ესლამაზვილი

ნახატი ზურაბ ეკანაძეს

ყუველდე, ღიღი მესრის იქიდან, ხან ჩაქუჩის კაკუნი მოისმოდა, ხან სახერხი მანქანის სრიალი.

— ნეტავ ჩას აკეთებენ? — იტყოდა პატარა მიტო და გაფაციცებით ყურს მიუგებდა.

— კაპ-კუპ კაპ-კუპ, ხრ-ხრ, ხრ-ხრ, — არ წყდებოდა ხშა.

მიტო ითმინა, ითმინა და ვედარ მოითმინა. ერთ დღეს მესრის მორჩული ფიცარი გვერდით გასწია, შიგ გაძვრა და, აი, რა დაინახა: ველბერთედა ებოში ხელასნები ტრიალებრძნენ: ზოგი ფიცარი ხერხავდა, ზოგი რანდავდა, ზოგი ცუთს აკეთებდა.

მიტო ერთ ღურჯწინსაფრიან კაცთან მიიღიდა. ამ კაცს ჩაქუჩი მოუმარჯვებინა და ფიცარს ფიცარზე აპერებდა.

— ძია, ჩას აკეთებ? — იკითხა ცნობისმოყვარე ბიჭმა.

— ყუთს! — თქვა ღურჯწინსაფრიანმა კაცმა და თვალით სართულებად დაწყობიდ ყუთებშე ანიშნა.

— აუჭა, ჩამენია! — გაუკვირდა ბიჭს და ისევ ჰყითხა: ძია, ჩად გინდათ ამღენი ყუთები?

ხელასნამა ღურსმანს ჩაქუჩი დასტო და მიორის შეხედა.

— ატამი გიყვარს?

ახდა რა ძროს ატამიაო, — უნდა ეთქვა ბიჭს, მაგრამ გაოცებულმა მარტო თავი ღაუქნია, ღიახო?

— უურძენიც ხომ გიყვარს?

მაგას არა კითხა უნდაო, — ისევ თავი დაუკანტურა ბიჭმა.

— აღბათ მანდარინსა და ღოყაწითედ ვაშებბეც ამ იტყოდი ურნები! — გიაცინა იმ კაცმა.

— მანდარინიც და გაშრიც მიყვარს, ძია, წაიღლელულ მიტომ და ცორა არ იყოს ეწყინა, მე რა გითხე, ეს ჩას მეუბნებაო.

— პოდა, ჩემთ ბიძია, ამ ყუთებს ხიღის ჩასწობადა ვამზადებთ! — თქვა კაცმა და ღურსმანს ჩაქუჩი მიუმარჯვა.

მიტოს მაღალიერის წინ მართდაც ბევრჯერ უნაბავს ასეთ ყუთებში გასაყიდათ ჩაწყობილი ხიღი, მაგრამ ახდა, როცა ღიღი ხანია ვაშრიც მოიღია, უურძენიც, მანდარინიც და ატამიც. ყუთები ჩალა საჭიროაო, ფიქრობა.



ଦୁଇଜ୍ଞଚିନ୍ମିଳାଫଳିତନୀ କୁପରି ତିକତ୍ତିଲୁ ମିଲିଥ୍ରେଦା;
ହାସାପ କରିବିଲାମିଲୁଗାର୍ଜ ଦିକ୍ଷି ଫୌଜିରମ୍ବା ଦା ତ୍ରୈଃ;
— ଯୁଦ୍ଧରେ ଫିନାଶିକ ଗାମିଲାଗେବତ, ଶୈମିଲାଗମାଲ
ମନମିଳାଗ୍ରହୁଣ୍ଡି ଶୁନ୍ଦା ଶୈଗ୍ରହେତ.

— ମେହି ହାମ ମେଲନରେଖେ ଫିରିଲେବି, ଏପରି ହାସ ଗି-
ଶିଲେନ?

— ହାସ, ବିକ୍ରି? — କ୍ଷେତ୍ରକା କାମରୀ ଦା ତଥାରି
ତ୍ୟାରି ଗାସ୍ତୁପାରା.

— ଦୁଇଜ୍ଞରେ ଗାସ୍ତୁପାରିବି, ଗାମିଲାଗ୍ରହୁଣ୍ଡି ମିଲ-

ଶିଲେବି ମିଲାଗିଲେବିଲାନି..

— ଯାହିଲାଲ, ଦିକ୍ଷି! ଏହି ହା କାରିଗାର ମିଲାଗିଲେ.
ଶାମାଗିଲୁ ଫିରିଲାର ଆଶାଗ୍ରେ ଗାମିଲାଗ୍ରହେନି,— ତ୍ରୈଃ
ଦିଲାମ, ଏତିକ ଲିଲାର ଫିରିଲାର ଗାମାନାକର୍ଣ୍ଣିବି ମାଲାଗ-
ରହେବ, ତାଙ୍କିଲେ ନାହିଁପ୍ରେରିତ ଗୁରୁରୁରାଶାଗିତ ଶୈକ୍ଷରି
ଦା ମିଲାଲୁ ଶୁନ୍ଦରିକେ ଅକ୍ଷେତିରା.

ମିଲିମ୍ବି ଦାତ୍ରିକିରତୁମିମା, ଗାମାନାକର୍ଣ୍ଣିବି ମିଲାମି
ଶିଲିନିଲାଶ୍ରେଣ ଗାଲିଲା.

କାମିଲାଗିଲାମିଲା

କରିଲା କାମିଲା

କଲିଲିଲିଲିଲିଲି ଗାମିଲାଗିଲେ
ଗାମିଲା, ଗାମିଲା, ତାମିଲାମିଲା;
ତାମିଲାମିଲା ଶୁନ୍ଦରିଶୀ ମିଲାମିଲାଶ୍ରେଣ
ଶୁନ୍ଦରି ଯୁଦ୍ଧରେ ଦା ମୁଖରା,
ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ



କାମିଲାଗିଲାମିଲା

କାମିଲା କାମିଲା ମିଲାଗିଲାଗିଲା
ଲୁହାରିଶୀ — ମେଲିଲାକୁଣ୍ଡିଲୁର ଶୁନ୍ଦରାଶ୍ରେଣ,
ଲେଖ ଲେଖିଲା ଶୁନ୍ଦରାଶ୍ରେଣ,
ଲୋକ ଲୋକିଲା ଶୁନ୍ଦରାଶ୍ରେଣ.

ტელაკი და ჭუღარული



აფრი აფება



შრის ლეპდა



გალამშდა



პოიხიშდა



ძირს ჩამოვრინდა და



ს ნინ დას



ჰდა



შეჩერდა



პოუკი



და უთხრა

რაყი დამატეც ამ ერთი



გახანეო, გახანეშული



სავაკა



თ



საკენ გაფრინდა

694/95



„მზე და ბაგჟვები“—ნაბ. ნინო დეისაძის, 5 წ. თბილისი.
„ძიძილაობა“—ნაბ. უშანგი ობილაძეს, 8 წ. თბილისი.
„ავტომობილეტი“—ნაბ. ნინო არჩენიშვილის, 5 წ. თბილისი.
„ხე“—ნაბ. მაკა ქვანთალაძის, 5 წ. თბილისი.
„გასეირნება“—ნაბ. ანა კობახიძეს, 7 წ. ქარელი.
„ზოგარეზე“—ნაბ. უგალდ წავაძეს, 8 წ. ოგუშტია.
„ტკი“—ნაბ. გოგა ჭილაძეს, 5 წ. თბილისი.